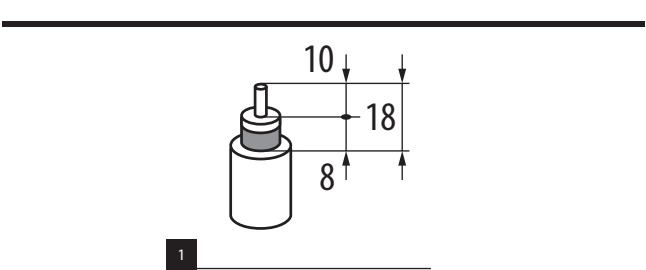


# J0680

GB	DVB-T/T2 Outdoor Antenna
CZ	DVB-T/T2 venkovní anténa
SK	DVB-T/T2 vonkajšia anténa
PL	DVB-T/T2 antena zewnątrzrzna
HU	DVB-T/T2 kültéri antenna
SI	DVB-T/T2 zunanja antena
RS HR BA ME	DVB-T/T2 vanjska antena
DE	DVB-T/T2 Außenantenne
UA	DVB-T/T2 зовнішня антена
RO	DVB-T/T2 antenă de exterior
LT	DVB-T/T2 lauko antena
LV	DVB-T/T2 antena lietošanai ārpus telpām
EE	DVB-T/T2 välisantenn
BG	DVB-T/T2 външна антена



www.emos.eu



GB   DVB-T/T2 Outdoor Antenna
-------------------------------

**GB | DVB-T/T2 Outdoor Antenna**

**Safety Instructions and Warnings**

- Read the user manual thoroughly before use.
- In the event of damage or defect of the product, do not perform any repairs by yourself. Have it repaired by the retailer you bought it from.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or whose lack of experience or knowledge prevents them from using it safely. Such persons should be instructed in how to use the device and should be supervised by a person responsible for their safety.

Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

Emos spol. s r. o. declares that the J0680 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at http://www.emos.eu/download.

**Device Description**

DVB-T/T2 antenna for outdoor use

**Installation**

- Attach the assembled antenna onto the mast via fastening shackles.

**Connecting the Antenna without a Amplifier**

- Adjust the end of the coaxial cable (fig. 1) and connect it to the terminals of the balun located in the antenna box.
- Fit the other end of the coaxial cable with an IEC connector IEC (fig. 2), or F connector depending on the socket on the TV or indoor amplifier.

**Technical Specifications**

Frequency range: UHF 470–790 MHz

Antenna gain: 10–14 dBi

RF output impedance: 75 Ω

## CZ | DVB-T/T2 venkovní anténa

**Bezpečnostní pokyny a upozornění**

- Před použitím si pozorně přečtíte uživatelský manuál.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předejte jej k opravě prodejci, kde jste jej zakoupili.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušnosti a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instrouovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady.  Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

Emos spol. s r. o. prohlašuje, že J0680 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách http://www.emos.eu/download.

**Popis zařízení**

DVB-T/T2 anténa pro venkovní použití

**Instalace**

- Smontovanou anténu připevňte na stožár pomocí upínacích třmenů.

**Zapojení antény bez předzesilovače**

- Upravte konec koaxiálního kabelu (obr. 1) a zapojte do svorek symetrizačního členu umístěného v anténní krabici.
- Druhý konec koaxiálního kabelu osadte konektorem IEC (obr. 2), nebo F dle vstupního konektoru TV nebo domovního zesilovače.

**Zapojení antény s předzesilovačem**

- Do anténní krabice nainstalujte předzesilovač.
- Upravte konec koaxiálního kabelu (obr. 1), osadte jej F konektorem a takto připravený kabel připojte k předzesilovači (obr. 3).
- Druhý konec koaxiálního kabelu osadte F konektorem a připojte do napájecí výhybky napájecího zdroje
- Zapojte napájecí zdroj do zásuvky 230 V.

**Technická specifikace**

Frekvenční rozsah: UHF 470–790 MHz

Zisk antény: 10–14 dBi

RF impedance výstupu: 75 Ω

## SK | DVB-T/T2 vonkajšia anténa

**Bezpečnostné pokyny a upozornenia**

- Pred použitím si pozorne prečítajte návod. (užívateľský manuál)
- Pri poškodení alebo chybe výrobku nerobte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, kde ste ho zakúpili.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli instruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta trieděného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r. o. prehlasuje, že J0680 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach http://www.emos.eu/download.

**Popis zariadenia**

DVB-T/T2 anténa pre vonkajšie použitie

**Instalácia**

- Zmontovanú anténu pripevnite na stožiar pomocou upínacích strmeňov.

**Technická špecifikácia**

Frekvenčný rozsah: UHF 470–790 MHz

Zisk antény: 10–14 dBi

RF impedancia výstupu: 75 Ω

## PL | DVB-T/T2 antena zewnątrzrzna

**Zalecenia bezpieczeñstwa i uwagi**

- Przed zastosowaniem prosimy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy temu sprzedawcy, u którego został on zakupiony.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc  pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecie nie znajdujący się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Emos spol. s r. o. oświadcza, że wyrób J0680 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych http://www.emos.eu/download.

**Opis urządzenia**

Antena DVB-T/T2 do użytku zewnątrzrzego

**Instalacja**

- Zmontowaną antenę przymocowujemy do masztu za pomocą kabłąków mocujących.

**Podłączenie anteny bez przedwzmacniacza**

- Przygotowujemy koniec przewodu koncentrycznego (rys. 1) i podłączamy go do zacisków symetryzatora znajdującego się w puszcze antenowej.
- Drugi koniec przewodu koncentrycznego wyposażamy w konektor IEC (rys. 2) albo F zaleźnie od konektora wejściowego TV albo wzmacniacza domowego.

**Specyfikacja techniczna**

Paśma częstotliwości: UHF 470–790 MHz

Zysk antenowy: 10–14 dBi

RF impedancja wyjścia: 75 Ω

## HU | DVB-T/T2 kültéri antenna

**Biztonsági utasítások és figyelmeztetések**

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Károsodás vagy meghibásodás esetén ne végezze el önállóan a készülék javítását. Bízza a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket), illetve a készülék használatában nem gyakorlott, hozzá nem értő, ezért a készüléket biztonságosan használni nem tudó személyek felügyelet nélkül nem használhatják. Az ilyen személyeknek a készülék biztonságos használatát meg kell tanítani, és kizárólag felügyelet mellett használhatják azt.

Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az Emos spol. s r. o. kijelenti, hogy az J0680 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: http://www.emos.eu/download.

**A készülék bemutatása**

DVB-T/T2 antenna kültéri használatra

**Üzembe helyezés**

- Rögzítőbillincsekkel rögzítse az összeszerelt antennát a póznához.

**Az antenna csatlakoztatása előerősítő nélkül**

- Készítse elő a koaxiális kábel végét (1. ábra), és csatlakoztassa az antennadobozban található balun csatlakozóhoz.
- A koaxiális kábel másik végére szereljen IEC-csatlakozót (2. ábra), vagy F-csatlakozót (a TV vagy a beltéri erősítő aljzatától függően).

**Műszaki jellemzők**

Frekvenciatartomány: UHF 470–790 MHz

Antenna nyeresége: 10–14 dBi

RF kimeneti impedancia: 75 Ω

## SI | DVB-T/T2 zunanja antena

**Varnostna navodila in opozorila**

- Pred uporabo pazorno preberite navodila za uporabo.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost

Električni naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne nadzorstvo. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

Emos spol. s r. o. izjavlja, da sta J0680 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugim z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh http://www.emos.eu/download.

**Opis naprave**

DVB-T/T2 antena za zunanjo uporabo

**Namestitev**

- Sestavljeno anteno pritrdite na drog s pomočjo pritrdilnih jermenov.

**Priključitev antene brez predojačevalnika**

- Konec koaksialnega kabla prilagodite (slika 1) in priključite v sponke simetrizacijskega elementa, nameščenega v antenski dozi.
- Drugi konec koaksialnega kabla opremite s priključkom IEC (slika 2), ali F glede na vhodni priključek TV ali hišnega ojačevalnika.

**Tehnična specifikacija**

Frekvenčni razpon: UHF 470–790 MHz

Dobitek antene: 10–14 dBi

RF impedanca izhoda: 75 Ω

## RS|HR|BA|ME | DVB-T/T2 vanjska antena

**Sigurnosne upute i upozorenja**

- Prije upotrebe pažljivo pročítajte priručnik.
- U slučaju oštećenja proizvođa ili kvara, proizvod ne popravljajte sami. Odesite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za njihovu sigurnu upotrebu. Takve osobe treba podučiti kako se uređaj koristi i trebale bi biti pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost.

Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

Emos spol. s r. o. izjavljuje da su uređaj J0680 skladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o skladnosti nalazi se na adresi http://www.emos.eu/download.

**Opis uređaja**

DVB-T/T2 antena za korištenje na otvorenom

**Ugradnja**

- Priključite sklopljenu antenu na jarbol putem zateznih spojnika.

**Priključivanje antene bez pretpojačala**

- Podesite kraj koaksijalnog kabela (sl. 1) i priključite ga na terminale prilagodnika koji se nalazi u antenskoj kutiji.
- Na drugi kraj koaksijalnog kabela pričvrstite IEC priključak (sl. 2), ili F priključak, ovisno o utičnici na TV uređaju ili kućnom pojačalu.

**Tehničke specifikacije**

Frekvencijsko područje: UHF 470–790 MHz

Pojačanje (gain) antene: 10–14 dBi

RF izlazna impedancija: 75 Ω

## DE | DVB-T/T2 Außenantenne

**Sicherheitsanweisungen und -hinweise**

- Lesen Sie sich vor der Verwendung aufmerksam das Benutzerhandbuch durch.
- Bei Beschädigung oder Mängeln am Gerät nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt.

Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittellumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütllichkeit verderben.

Die Firma Emos spol. s r. o. erklärt, dass J0680 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie Konform ist. Das Gerät kann innerherb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: http://www.emos.eu/download.

**Gerätebeschreibung**

DVB-T/T2 Außenantenne

**Installation**

- Befestigen Sie die zusammengebaute Antenne mit Befestigungsschellen am Mast.

**Antennenanschluss ohne Vorverstärker**

- Passen Sie das Ende des Koaxialkabels an (Abb. 1) und verbinden Sie es mit Klemmen des Symmetrierglieds in der Antennenbox.
- Montieren Sie einen IEC- (Abb. 2) oder F-Stecker entsprechend der Eingangsbuchse des Fernsehers oder des Hausverstärkers am anderen Ende des Koaxialkabels.

**Technische Spezifikation**

Frequenzbereich: UHF 470–790 MHz

Antennenempfang: 10–14 dBi

RF Ausgangsimpedanz: 75 Ω

## UA | DVB-T/T2 зовнішня антена

**Інструкці з техніки безпеки та попередження**

- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію для користувача.
- При пошкодженні або дефекті, самі виріб не ремонтуйте. Здайте для ремонту у той магазин де ви його придбали.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде підглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування пристроєм особою, котра відповідає за її безпечність.

Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеь місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору  звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що J0680 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті http://www.emos.eu/download.

**Опис пристрою**

Антена DVB-T/T2 для зовнішнього використання

**Установка**

- Зібрану антену приєднайте до щогли за допомогою затиских кронштейнів.

**Підключення антени без передісцлювача**

- Приспособте кінець коаксіального кабелю (мал. 1) і підключіть його до клем симетричного елемента, розташованого в антенній коробці.
- На другий кінець коаксіального кабелю прикріпіть конектор IEC (мал. 2) або F відповідно до вхідного конектора телевізора або домашнього підсилювача.

**Технічна характеристика**

Діапазон частоти: UHF 470–790 МГц

Посилення антени: 10–14 дБі

RF вихідний імпеданс: 75 Ω

## RO | DVB-T/T2 antenă de exterior

**Indicații și avertizări de siguranță**

- Înainte de utilizare citiți cu atenție manualul utilizatorului.
- În caz de deteriorare ori defecțiune a produsului nu efectuați singuri niciun fel de reparații. Predați-l spre reparație la magazinul în care l-ați cumpărat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora.

Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurі comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurі comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Emos soc. cu r. l. declară, că J0680 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi coreस्पunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile http://www.emos.eu/download.

**Descrierea dispozitivului**

DVB-T/T2 antenă pentru utilizare în exterior

**Instalarea**

- Antena astfel asamblată o fixați pe catarg cu ajutorul chingilor de fixare.

**Conectarea antenei fără preamplificator**

- Ajustați capătul cablului coaxial (fig. 1) și conectați la bornele elementului de simetrizare amplasat în cutia antenei.
- Al doilea capăt al cablului coaxial îl dotați cu conectorul IEC (fig. 2), sau F conform mufei de intrare TV sau preamplificatorului interior.

**Specificații tehnice**

Gama de frecvențe: UHF 470–790 MHz

Câștig: 10–14 dBi

RF impedanță intrare: 75 Ω

## LT | DVB-T/T2 lauko antena

**Įspėjimai ir saugumo nurodymai**

- Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą, prieš naudodami gaminį.
- Jei gaminy susgedo arba jame yra defektas, neremontuok

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!